

# Statutory Declaration for Translators/Interpreters

*This declaration is intended for use in Citizenship Ceremonies where an applicant is not able to make the Oath /Affirmation in English and requires this to be translated into another language. The Justice may use the declaration for other situations where a translation is required by amending the wording appropriately.*

*I (Enter your full legal name)*

**of** *(Enter your residential address)*

*(Enter your occupation — for example bricklayer, teacher, unemployed)*

**solemnly and sincerely declare that I shall truly and faithfully interpret and translate all information and the questions put to and the answers given by the named individual/s below:**

*(List the full legal name/s of citizenship applicant/s present)*

**And all other things that I shall be required to interpret and translate and shall render the  
..... language into the English language and the English language  
into the ..... language according to the best of my skill and ability.**

**11** *Note: do not complete the section below until you are with the Justice witnessing your declaration.*

**I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Oaths and Declarations Act 1957.**

*Your signature*

**Declared at .....this day of ..... 20 ...**

**before me**

*Signed*

Justice of the Peace for New Zealand

.....